Nr. L 291/30 De Europæiske Fællesskabers Tidende 28.12.72

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2722/72

af 19. december 1972

om finansiering gennem Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, af et omlægningsprogram inden for torskefiskeriet

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det europæiske Parlament,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 2141/70 af 20. oktober 1970 om etablering af en fælles strukturpolitik for fiskerisektoren[1]) åbner i artikel 10, stk. 2, mulighed for, at der kan træffes afgørelse om fælles programmer med henblik på gennemførelsen af de i stk. 1, i samme artikel nævnte mål, for så vidt de angår de i artikel 39, stk. 1, litra a), i traktaten nævnte mål; disse fælles programmer kan gøres til genstand for en finansiering gennem Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen i henhold til artikel 1, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik[2]);

et omlægningsprogram inden for torskefiskeriet viser sig nødvendigt under hensyn til de økonomiske følger af iværksættelsen af den fælles fiskeripolitik og særlig den fuldstændige ophævelse af opkrævning af told ved Fællesskabets grænse ved indførsel af torsk fra tredjelande;

et fælles omlægningsprogram inden for torskefiskeriet bør først og fremmest orientere produktionen, forarbejdningen og omsætningen inden for den pågældende sektor mod fangsten af de enkelte fiskearter og mod en udnyttelse af de fangede fisk, som vil være i overensstemmelse med Fællesskabets behov; det er særlig hensigtsmæssigt at støtte initiativer vedrørende materiel til torskefiskeri, ikke blot i retning af en omlægning for bedre at tilfredsstille efterspørgslen efter fisk, der er dybfrosset om bord, men også i retning af en omlægning med hensyn til fangst af tunfisk, som i Fællesskabet i særlig grad synes at være en mangelvare; dette program bør endvidere omfatte videreuddannelse af havfiskere og de personer, der er beskæftiget i tørrerier, som berøres af det strukturelle omlægningsprogram;

det er nødvendigt, at de projekter, til hvilke der ansøges om støtte fra Fonden, opfylder generelle kriterier, som gør det muligt at sikre dels en passende udvikling af torskefiskeriet og dels den varige økonomiske virkning af de planlagte strukturforbedringer; alle medlemsstaternes købere bør under samme betingelser kunne forsyne sig med fiskerivarer, der er tilvejebragt ved hjælp af udstyr, som er finansieret af Fonden;

det viser sig at være hensigtmæssigt dels at kræve gennemførelsen af indbyrdes afstemte investeringsprogrammer, der er tilpasset oplægningen af torskefiskerflåden, og dels en passende koncentration af tilbud; endvidere skal de projekter, der er genstand for en ansøgning om støtte fra Fonden, ved en indgående økonomisk analyse godtgøre, at en optimal produktivitet opnås med det pågældende udstyr;

der bør fastsættes visse tekniske betingelser for trawlerne og fartøjer til tunfiskeri for at sikre, at disse produktionsenheder er i stand til at udnytte de havområder, der ligger langt fra Fællesskabets kyster;

en intervention fra Fonden på højest 25% af investeringernes størrelse udgør en passende deltagelse i gennemførelsen af disse;

denne intervention fra Fonden på op til 10,2 millioner regningsenheder for et tidsrum af fem år, gør det muligt at fremkomme med en løsning på omlægningsproblemerne inden for torskefiskeriet,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

[1]) EFT nr. L 236 af 27.10.1970, s. 1.
[2]) EFT nr. L 94 af 28.4.1970, s. 13.

AFSNIT I

OMLÆGNINGSPROGRAM INDEN FOR TORSKEFISKERIET

Kapitel I

Foranstaltninger vedrørende den strukturelle omlægning inden for torskefiskeriet

Artikel 1

1. Inden for rammerne af fællesprogrammer til forbedring af det håndværksmæssige kystfiskeri og havfiskeriet deltager Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, herefter benævnt »Fond«, i finansieringen af projekter vedrørende omstruktureringen af produktionen, forarbejdningen og omsætningen inden for torskefiskeriet, for så vidt disse projekter bidrager til at nå de mål, der er nævnt i artikel 10, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2141/70.

2. Ved »torskefiskerflåde« forstås de fartøjer til havfiskeri, der udelukkende eller delvis er eller har været anvendt til dette formål, således at fangsten saltes direkte om bord og ved udlosning henhører under pos. 03.02 i den fælles toldtarif.

3. Ved »omstrukturering af produktionen, forarbejdningen og omsætningen« forstås anvendelsen af udstyr til følgende formål

a) fiskefangst og dybfrysning heraf ombord;

b) udnyttelse af fangsten om bord ved filettering eller enhver anden form for behandling og forarbejdning, der sikrer en afsætning af de pågældende varer, som er tilpasset forbrugstendenserne i medlemsstaterne;

c) udnyttelse af fiskerivarer i tørrerier, der berøres af nedsættelsen af torskefiskerflådens produktionskapacitet som følge af denne forordnings fælles program.

4. Ved »projekt« forstås ethvert offentligt, delvis offentligt eller privat projekt, der udelukkende eller delvis har omstruktureringen af de i stk. 3 nævnte aktiviteter, til formål.

5. Der ydes kun støtte fra Fonden til den del af projektet, der vedrører anvendelsen af det i stk. 3 nævnte udstyr.

Artikel 2

For at kunne blive genstand for støtte fra Fonden skal hvert projekt samtidigt opfylde følgende generelle kriterier:

a) tilsigte en tilpasning eller en udvikling af torskefiskeriet, der er nødvendiggjort af de økonomiske følger ved gennemførelsen af den fælles fiskeripolitik, eller gå ud på at imødekomme dennes behov;

b) yde tilstrækkelig garanti med hensyn til den varige økonomiske virkning af den planlagte strukturforbedring;

c) sikre at de varer, der er opnået med de anvendte udstyr afsættes på en sådan måde, at alle medlemsstaternes købere har fri adgang dertil.

Artikel 3

Genstand for støtte fra Fonden i henhold til de aktiviteter, der er anført i artikel 1, stk. 3, litra a), bliver kun de projekter, hvis iværksættelse foretages inden for rammerne af et investeringsprogram, der berører flere begunstigede, og som nedsætter torskefiskerflådens produktionskapacitet, idet de begunstigede tilslutter sig eller forpligter sig til at tilslutte sig en producentorganisation for fiskerivarer med hensyn til de varer, der opnås på grundlag af udstyr finansieret af Fonden. Tilslutningen til producentorganisationen skal ske senest på tidspunktet, hvor dette udstyr tages i anvendelse.

Artikel 4

Enhver ansøgning om støtte fra Fonden skal ledsages af en økonomisk analyse af projektet, der indeholder alle de faktorer, som er nødvendige for bedømmelsen af, hvorvidt det udstyr, hvortil der ansøges om støtte fra Fonden, har en tilstrækkelig kapacitet til under de gunstigste produktionsforhold at sikre produktionen, opbevaringen, behandlingen eller forarbejdningen af de pågældende fiskerivarer.

Artikel 5

For at kunne blive genstand for støtte fra Fonden skal det udstyr, der er nævnt i artikel 1, stk. 3, litra a), opfylde følgende tekniske betingelser:

a) trawlere skal:
   - have en tonnage på mindst femtenhundrede bruttoregistertons,
   - have et fryseanlæg, der gør det muligt at dybfryse fisk ved en temperatur på – 40° C eller derunder;

b) tunfiskerfartøjer skal:
   - have en tonnage af en størrelsesorden på mindst sekshundrede bruttoregistertons,
   - fiske med snorrevod,
   - have et elektronisk anlæg til opsporing af fisk,
   - have et fryseanlæg, der gør det muligt enten at opbevare fisk i lage ved ÷ 18° C, eller at dybfryse fisk ved en temperatur på ÷ 40° C eller derunder.

Artikel 6

Ved hver ansøgning om støtte forelægger den pågældende medlemsstat for Kommissionen en økonomisk undersøgelse for at bevise, at der for gennemførelsen af det påtænkte projekt er et passende forhold mellem produktionen af de pågældende fiskerivarer og afsætningsmulighederne på såvel det nationale plan som på fællesskabsplan, og at det er usandsynligt, at dette forhold ændres på kort eller mellemlangt sigt.

Artikel 7

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre overholdelsen af bestemmelserne i artikel 2, litra c), og underretter Kommissionen herom.

Kapitel II

Foranstaltninger vedrørende faglig videreuddannelse af arbejdere, der berøres af den strukturelle omlægning inden for torskefiskeriet

Artikel 8

1. Med henblik på at gøre det muligt for havfiskere, der arbejder inden for torskefiskeriet, og for personer, der er direkte beskæftiget i de tørrerier, som berøres af nedsættelsen af torskefiskerflådens produktionskapacitet, at udvikle deres faglige kundskaber i takt med de nye former for arbejde, der pålægges arbejdstagere i forbindelse med den trukturelle omlægning inden for denne sektor, yder medlemsstaterne de pågældende tilskud til undervisning ved centre for faglig videreuddannelse.

2. De mindstekrav, som de i stk. 1 nævnte foranstaltninger skal opfylde, fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 16 i denne forordning.

AFSNIT II

ALMINDELIGE OG FINANSIELLE BESTEMMELSER

Artikel 9

Alle de foranstaltninger, der er foreskrevet i denne forordning, udgør et fælles program i henhold til artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 729/70.

Artikel 10

1. Det fælles program gennemføres i løbet af fem år.

2. Den samlede udgift, som Fonden skal afholde til det fælles program, beløber sig til 10,2 millioner regningsenheder.

Kapitel I

Finansielle bestemmelser vedrørende kapitel I i afsnit I

Artikel 11

1. Fondens støtte består i kapitaltilskud, der ydes i én eller flere udbetalinger.

2. Med hensyn til et givet projekt

- kan de af Fonden ydede kapitaltilskud ikke overstige 25%,
- skal den, der har fordel af støtten fra Fonden, deltage finansielt med mindst 50%,

i forhold til den foretagne investering.

3. Fondens intervention må ikke forringe konkurrencevilkårene på en måde, der er uforenelig med de principper, der på dette område er indeholdt i traktatens bestemmelser.

4. Kommissionen drager omsorg for, at Fondens foranstaltninger tilpasses Den europæiske Investeringsbanks og Den europæiske Socialfonds foranstaltninger.

Artikel 12

1. For at et projekt kan blive genstand for støtte fra Fonden, skal det anbefales af den pågældende medlemsstat.

2. Medlemsstaten skal deltage i finansieringen af projektet.

Artikel 13

Der ydes støtte fra Fonden til de fysiske eller juridiske personer eller sammenslutninger deraf, der i sidste instans bærer det finansielle ansvar ved projektets gennemførelse.

Artikel 14

1. Kommissionen træffer en beslutning senest den 31. december for de ansøgninger om støtte fra Fonden, der er blevet den forelagt i den første halvdel af kalenderåret, og senest den 30. juni i det følgende år for de ansøgninger, der er blevet den forelagt i den anden halvdel af året.

2. Ansøgninger om støtte fra Fonden skal indgives gennem vedkommende medlemsstat.

3. Hver ansøgning om støtte fra Fonden skal ledsages af den begunstigedes skriftlige tilsagn om, at han vil opfylde den i artikel 2, litra c), nævnte forpligtelse.

Artikel 15

1. Beslutningen om ydelse af støtte fra Fonden træffes efter fremgangsmåden i artikel 16, idet Kommissionen træffer sin beslutning efter at have hørt fondskomiteen om de finansielle aspekter.

2. Kommissionens beslutning meddeles den pågældende medlemsstat såvel som de begunstigede.

Artikel 16

1. I de tilfælde, hvor der henvises til fremgangsmåden i denne artikel, indbringer formanden enten på eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstats repræsentant sagen for Det stående strukturudvalg for Fiskeri.

2. Kommissionens repræsentant forelægger et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Det i stk. 1 nævnte udvalg udtaler sig om disse foranstaltninger inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget de spørgsmål, der skal undersøges, haster. Udtalelsen vedtages med et flertal på tolv stemmer, idet medlemsstaternes stemmer tildeles den vægt, der er fastsat i artikel 148, stk. 2, i traktaten. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. Kommissionen vedtager de foranstaltninger, der straks kan anvendes. Såfremt de imidlertid ikke er i overensstemmelse med den af det i stk. 1 nævnte udvalg afgivne udtalelse, giver Kommissionen straks Rådet meddelelse om disse foranstaltninger; i så fald kan Kommissionen udsætte anvendelsen af de foranstaltninger, den har truffet afgørelse om i højst en måned fra tidspunktet for denne meddelelse.

Rådet, der træffer afgørelse efter afstemningsmåden i artikel 148, stk. 2, i traktaten, kan træffe en afvigende beslutning inden for en måned.

Artikel 17

Ansøgninger om støtte fra Fonden, der indgives til Kommissionen, og som vedrører projekter, der ikke har kunnet blive genstand for støtte på grund af utilstrækkelige midler, kan af de pågældende medlemsstater i forståelse med de eventuelle begunstigede overføres til det følgende halvår. Ansøgninger om overførsel skal forelægges Kommissionen inden for et tidsrum af højst tredive dage fra den dato, på hvilken medlemsstaten har modtaget meddelelse om resultatet af den i artikel 15, stk. 2 nævnte beslutning.

Artikel 18

1. Udbetalingerne af støtte fra Fonden foretages gennem de organer, der er udpeget hertil af den pågældende medlemsstat.

2. Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om de tilfælde, hvor de har konstateret, at det tilsagn, der er nævnt i artikel 14, stk. 3, ikke er blevet opfyldt.

Endvidere overgives i hele perioden for Fondens intervention af den myndighed eller det organ, der er udpeget hertil af den pågældende medlemsstat, til Kommissionen, på dens anmodning, ethvert bevismiddel eller ethvert dokument, hvoraf det fremgår, at de finansielle eller andre betingelser, der er stillet for hvert projekt, er opfyldt.

Kommissionen kan foretage kontrol på stedet.

Artikel 19

1. Hvis et projekt, der har været genstand for en beslutning om støtte, ikke gennemføres som forudset, eller såfremt visse betingelser ikke opfyldes, kan Fondens støtte suspenderes, nedsættes eller bortfalde efter fremgangsmåden i artikel 16, idet Kommissionen træffer beslutning herom efter at have hørt Fondskomiteen om de finansielle aspekter.

Kommissionen foranstalter tilbagebetalingen af fejlagtigt erlagte beløb.

2. Kommissionens beslutning meddeles den pågældende medlemsstat såvel som de begunstigede.

Kapitel II

Finansielle bestemmelser vedrørende kapitel II i afsnit I

Artikel 20

1. Fonden godtgør medlemsstaterne 25% af de udgifter, der inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 8 faktisk er afholdt. Disse udgifter tages i betragtning med et totalbeløb på op til 1.500 regningsenheder for hver fisker og hver person, der er beskæftiget i tørrerier, hvis de har fulgt et fuldstændigt kursus, der kan muliggøre deres faglige videreuddannelse.

2. Ansøgninger om godtgørelse angår de udgifter, der af medlemsstaterne er afholdt i løbet af et kalenderår, og som forelægges for Kommissionen inden 1. juli det følgende år.

Kapitel III

Almindelige bestemmelser

Artikel 21

Denne forordning gælder for indretning af det i artikel 1, stk. 3, lita a), nævnte udstyr, der er sat i gang fra 1. juni 1971, forudsat at dette udstyr ikke har kunnet sættes i drift for datoen for forelæggelse til Kommissionen af ansøgninger om støtte fra Fonden.

Artikel 22

Efter fremgangsmåden i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 729/70 fastsættes:

- de oplysninger, som de i artiklerne 14 og 20 nævnte ansøgninger skal indeholde, samt den form, hvori de skal forelægges,

- de nærmere bestemmelser for anvendelsen af artiklerne 18 og 20.

Artikel 23

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1972.

På Rådets vegne
T. WESTERTERP
Formand